

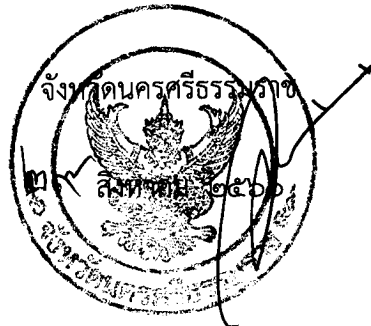


ที่ นค ๐๐๒๓.๓/ว ๓๘๐

ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอทุกอำเภอ และ สำนักงาน/ที่ทำการองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทุกแห่ง

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า กระทรวงการศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ของประเทศญี่ปุ่น (Monbukagakusho : MEXT) ได้กำหนดให้มีโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑ และจะเสนอให้ทุนแก่ข้าราชการไทยเพื่อไปศึกษาต่อในระดับปริญญาโท (หลักสูตรภาษาอังกฤษ) สาขาการปกครองท้องถิ่น (Local Governance) ณ National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) เป็นระยะเวลา ๑ ปี ระหว่างเดือนตุลาคม ๒๕๖๑ - กันยายน ๒๕๖๒ โดยสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย ได้ขอให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนดังกล่าว

จังหวัดนครศรีธรรมราช จึงขอประชาสัมพันธ์การสมัครขอรับทุนดังกล่าวมาเพื่อแจ้งข้าราชการ/พนักงานส่วนท้องถิ่นทราบ หากมีความประสงค์จะสมัครขอรับทุนให้จัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งถึง ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐ ภายในวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๐ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย



สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด

กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น

โทร.๐ ๗๕๓๕ ๖๓๗๕ ต่อ ๑๕,๒๐ โทรสาร.ต่อ ๒๕

www.nakhonlocal.go.th

ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๖๖๕๖



กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๒๑ สิงหาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ทุ่่นการศึกษาระดับปริญญาโท ตามโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑
เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง
๒. แนวทางการสมัครรับทุน

จำนวน ๑ ชุด

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย แจ้งว่า กระทรวงการศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยี ของประเทศญี่ปุ่น (Monbukagakusho: MEXT) ได้กำหนดให้มีโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑ และจะเสนอให้ทุนแก่ข้าราชการไทยเพื่อไปศึกษาต่อในระดับปริญญาโท (หลักสูตรภาษาอังกฤษ) สาขาการปกครองท้องถิ่น (Local Governance) ณ National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) เป็นระยะเวลา ๑ ปี ระหว่างเดือนตุลาคม ๒๕๖๑ – กันยายน ๒๕๖๒ ในการนี้ สถานเอกอัครราชทูตฯ ขอให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนดังกล่าว

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จึงขอความร่วมมือจังหวัดประชาสัมพันธ์ทุน YLP ประจำปี ๒๕๖๑ ให้ข้าราชการในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด และข้าราชการ/พนักงานส่วนท้องถิ่นทราบ หากมีความประสงค์จะสมัครรับทุน ขอให้จัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งถึง “ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐” ภายในวันจันทร์ที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๐ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายธนา ยันตรโกวิท)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
ส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น

โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒

โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Young Leaders' Program Student for 2018 (School of Local Governance)
 ヤング・リーダーズ・プログラム留学生（地方行政コース）

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

1. The application must be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)

*Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.

(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に E-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

(Sex)

1. Name in Full in Your Native Language

☐ Male (男)

(姓名 (自国語))

☐ Female (女)

 (Family Name/Surname) (First Name) (Middle Name)

In Roman Block Capital Letters (if written in the passport, follow that form)

(Marital Status)

(ローマ字、パスポート表記がある場合は、それに合わせること)

☐ Single (未婚)

 (Family Name/Surname) (First Name) (Middle Name)

☐ Married (既婚)

2. Nationality

(国籍)

- 2-2. Possession of Japanese Nationality

(日本国籍を有する者)

☐ Yes, I have. (はい)☐ No, I don't have. (いいえ)

3. Date of Birth (生年月日)

19

 Year (年) Month (月) Day (日)

 Age (年齢) : as of October 1, 2018
 (2018 年 10 月 1 日現在の年齢)

Paste your photograph taken
 within the past 6 months.

Write your name and nationality
 in block letters on the back of
 the photo.

(写真 (6 × 4 cm))

4. Present Status: with the organization address, ZIP/postal code, and telephone number, facsimile number, E-mail address

(現職、勤務先名、住所、電話番号、ファックス番号又は E メールアドレス)

Present Position

Division/Section

Organization

Address (Organization)

ZIP/Postal Code

Phone

Fax

E-mail

5. Present home address, ZIP/postal code, and telephone number, facsimile number, E-mail address

(現住所、郵便番号及び電話番号、ファックス番号又は E メールアドレス)

Address (Home)

ZIP/Postal Code

→ If the above present home address will be changed at the time of leaving from your country, please specify the changed address below. (渡日時の住所が上記現住所から変更になることが確定している場合は、下記に記入すること。)

* If possible, write an E-mail address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.

(可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEメールアドレスを記入すること。)

6. Field of Study Specialized in the Past (Be as detailed and concrete as possible.)

(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

7. Educational Background (学歴)

		Name and Location of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Enrollment and Graduation (入学及び卒業年月)	Period of Schooling Attended (修学年数)	Diploma or Degree Awarded, Major Subject, Skipped Years and Levels (学位・資格、専攻科目、 飛び級の状況)
Elementary Education (初等教育)	Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location: City, Country (所在地: 都市、国)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
	Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location: City, Country (所在地: 都市、国)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Secondary Education (中等教育)	Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location: City, Country (所在地: 都市、国)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	*-1
	Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location: City, Country (所在地: 都市、国)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Higher Education (高等教育)	Graduate Level (大学院)	Name (学校名) Location: City, Country (所在地: 都市、国)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
	Total Years of Schooling Mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数) As of October 1, 2018 (2018年10月1日現在)			_____ years (年)	and _____ months (月)

*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet. In such case, please stipulate that the information is on a separate page.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。その場合は、別紙に記入する旨を上記学歴欄に明記すること。)

Notes: 1. Exclude kindergarten and/or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)

2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)

3. If the applicant possesses a high school-equivalent leaving qualification, indicate this in the blank with *-1. (高等学校卒業程度資格を有している場合には、その旨を*-1 欄に記入すること。)
4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped Years and Levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)
(いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格、専門科目、飛び級の状況」欄に記載すること。(例：高校を飛び級により2年で卒業))
5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school. (住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。)
6. Calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation) (修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める))

8. Employment Record (List your current and previous employment (up to three positions) in reverse chronological order, starting with your most recent position.)

(職歴：過去の役職から現職も含めて3つ記入すること)

*****At least 3 years of full-time work experience in public administration is required.*****

(行政機関等において、常勤職員として3年以上の実務経験が必須)

Name and Location of Organization (勤務先及び所在地)	Division/Section (部署名)	Position (役職名)	Job Description (職務内容)	Period of Employment (勤務期間)
Present occupation: To be shown in the former page (現職：前のページに表記済)				From To Present
				From To
				From To

*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。)

9. Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)

Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)	Period (期間)

10. English Ability: Report your score of TOEFL or IELTS and the date of the test.
(英語能力: TOEFL 又は IELTS のスコアと受験日を記入すること。)

Score of TOEFL
(TOEFL のスコア)

Score of IELTS Academic
(IELTS のスコア)

Date of the Test
(受験日)

_____ (PBT/IBT) or _____ 20
Year (年) Month (月) Day (日)

11. Accompanying Dependents: Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.
(同伴家族欄 (日本に同伴する予定の家族がいる場合に記入すること。))

* All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the grantee.
(注) なお同伴者に必要な経費はすべて自己負担である。

Name (氏 名)	Relationship (続 柄)	Age (年 齢)

12. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:
(緊急の際の母国連絡先)

i) Name in Full

(氏名)

ii) Address

(住所)

Phone

Fax

E-mail

iii) Occupation

(職 業)

iv) Relationship

(本人との関係)

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MEXT) Scholarship for 2018, and hereby apply for this scholarship.

(私は 2018 年度日本政府 (文部科学省) 奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of Application
(申請年月日)

Applicant's Signature
(申請者署名)

Applicant's Name
(in Roman Block Capitals)
(申請者氏名)

**JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2018
YOUNG LEADERS' PROGRAM (YLP) STUDENT (SCHOOL OF LOCAL GOVERNANCE)**

I OUTLINE

1. Objectives

The Young Leaders' Program (YLP) aims to contribute to cultivate future national leaders in Asian and other countries, moreover, to contribute to establish friendly relationship among various countries and to improve policy planning activities by forming a network among national leaders through deepening their understanding of Japan. The YLP is one of the Japanese Government (MEXT*) Scholarship Student programs.

*MEXT: Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology

2. Eligible Countries and Participants

Participants are selected from the countries listed below. They should be young public administrators and government officials who are expected to play active roles in the future as national leaders in their home countries.

Eligible Countries:

P. R. China, Rep. of Korea, Indonesia, Malaysia, Philippines, Thailand, Viet Nam, Laos, Myanmar, Cambodia, Mongolia, Kazakhstan, Uzbekistan, India, Pakistan, Turkey, Hungary, Czech Republic, Poland, Romania (20 Countries)

3. Host University

National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)

4. Number of Students

Approximately 10 students

5. Recruitment and Selection

(1) Method of Recruitment

Recruitment will be conducted through the recommending authorities of each eligible country. Please ask the Japanese Embassy for further information.

(2) Screening Procedure

- ① First screening by the recommending authorities
- ② Second screening by GRIPS
- ③ Final screening by the YLP committee organized by MEXT

6. Curriculum (Please refer to the appendix "Curriculum Guidelines".)

(1) Basic Concepts

The curriculum is designed to train and cultivate young leaders in their respective fields of government, who are seeking to take advantage of Japan's experiences of interaction with both Western and Asian countries and also to establish a human network through various activities, such as special lectures, colloquium, research paper, workshops, etc.

(2) Course Duration and Qualification

Course duration is one year, resulting in the conferral of a Master's Degree in Public Administration/Public Policy by GRIPS.

(3) Language

All lectures are conducted in English.

7. Commencement of the Program

October 2018

II INFORMATION FOR APPLICANTS

MEXT will offer scholarships to foreign students who wish to study at GRIPS as YLP students in local governance for the academic year 2018 under the MEXT Scholarship Program. The conditions are as follows:

1. Field of Study

Local Governance

2. Qualifications

- (1) Nationality: Applicants must be nationals of countries eligible for the YLP (School of Local Governance). An applicant who has Japanese nationality at the time of application is not eligible.
- (2) Age: Applicants must be, in principle, under 40 years of age as of October 1, 2018 (i.e. born on or after October 2, 1978).
- (3) Academic Background: Applicants must hold a Bachelor's degree or equivalent from a recognized/accredited university or college, and have achieved excellent academic performance.
- (4) Work Experience: At least 3 years of full-time work experience in public administration (preferably 5 years or more).
- (5) English Ability: A minimum TOEFL PBT score of 550, TOEFL iBT score of 79, IELTS Academic score of 6.0 or equivalent.
- (6) Health: Applicants must be judged that you are medically adequate to pursue study in Japan by an examining physician on a prescribed certificate of health.
- (7) Date of Departure: The departure date, specified by GRIPS, will be two weeks or so before or after the first day of the course conducted by the accepting university.
- (8) Visa Requirement: In principle, selected applicants must acquire "Student" (留学) visas before entering Japan. The visas should be issued at the Japanese legation, located in the country of applicants' nationality. Applicants who change their resident status to any states other than "Student" (留学) after their arrival in Japan will immediately lose their status as a Japanese government scholarship student.
- (9) Applicants who meet any or all of the following conditions are not eligible. If identified after acceptance of the scholarship grantees, the applicants will be required to withdraw from the scholarship:
 - ① If an applicant is a service member or a civilian employee registered on the active military list at the time of his/her arrival in Japan;
 - ② Those who cannot arrive in Japan during the period designated by GRIPS;
 - ③ If an applicant is, in principle, currently enrolled in a Japanese university or other type of school with the resident status of "Student" (留学) or will be enrolled in a Japanese university, etc. as another source or self-financed international student between the time of application for this scholarship in his/her country and the time the scholarship period is due to begin;
 - ④ Those who are planning to receive scholarship money from an organization other than MEXT (including a government organization of the applicant's country) on top of the scholarship money provided by MEXT after the arrival in Japan;
 - ⑤ Holders of dual nationality at the time of application who cannot verify that they will give up Japanese nationality by the time of the arrival in Japan;
 - ⑥ Those wishing to engage in fieldwork or an internship in a country other than Japan after submission of Application; or
 - ⑦ Those who will lose their status as public administrators or government officials following the time of application or before completion of the program.

3. Term of Scholarship

One year, from October 2018 to September 2019

4. Scholarship Benefits

- (1) Allowance: Each grantee will be provided monthly with 242,000 yen during the term of the scholarship.

However, the amount of allowance will be subject to change depending upon the annual budget of the Japanese government for each fiscal year. The scholarship will not be paid to a grantee who takes a leave of absence or is long absent from the assigned university.

The scholarships will be cancelled for a grantee in the following cases. Furthermore, if scholarship payments were made during the period the following cases applied, the grantees may be ordered to return scholarship payments received during that period:

- ① If any of his/her application documents is found to be falsely stated;
- ② If he/she is in breach of his/her pledge made to the Minister of MEXT;
- ③ If the recipient violates any Japanese laws and is sentenced to imprisonment with or without work for life or for a period of exceeding 1 year;
- ④ If the recipient is expelled from his/her university or receives other punishment, or is removed from enrollment; (The scholarship payment may be stopped during the period up until punishment is decided by the university, etc.)
- ⑤ If it becomes definitive that the grantee will not be able to graduate (or complete his/her course) within the standard course term because of his/her poor academic achievement, suspension or absent from the university;
- ⑥ If his/her resident status of "Student" (留学) as provided for in Paragraph 1-4 of Appendix to the Immigration Control and Refugee Recognition Act changes to any other status;
- ⑦ If he/she is provided with another scholarship (except for a scholarship designated for research expenses); or
- ⑧ If grantee's government and/or other state institutions request such cancellation.

(2) Traveling Costs:

- ① Transportation to Japan: Each grantee will be supplied in general, according to his/her itinerary and route as designated by MEXT, with an economy-class airplane ticket from the international airport nearest to his/her home address (in principle, the country of nationality) to Narita or Haneda International Airport. Expenses such as domestic transportation from his/her home address to the international airport, airport tax, airport usage fees, special taxes on travel, or inland transportation within Japan will NOT be supplied. The present address in the country of the grantee's nationality stated in the application form is in principle regarded as the recipient's "home address" If, however, the address stated in the application form will be changed at the time of leaving from his/her country, the changed address will be regarded as the "home address".
- ② Transportation from Japan: The grantee who returns to his/her home country within the fixed period after the expiration of his/her scholarship will be supplied, in general, upon application, with an economy-class airplane ticket for the travel from Narita or Haneda International Airport to the international airport nearest to his/her home address (in principle, the country of nationality).

* Insurance premiums for travel to/ from Japan shall be borne by the grantee.

(3) School Fees: Fees for matriculation and tuition will be paid by the Japanese government.

(4) Accommodations:

- ① In principle, grantees may reside at residence halls provided by GRIPS;
- ② Private Boarding Houses or Apartment Houses:
Those who cannot accommodate in the facilities described above will be arranged at private boarding houses or apartments recommended by the GRIPS Student Office.

5. Selection

- (1) Based on the recommendation of authorities, GRIPS will select initial candidates from among applicants by means of an interview, and a review of the submitted documents. If it is not possible to hold an interview in the applicant's home country, an interview may be conducted by telephone or the Internet.
- (2) Those who have been selected initially by GRIPS will be put forward to the YLP committee established by MEXT for the final selection.

6. Education at GRIPS

All lectures and practical training are conducted in English.

7. Application Process

Selection for admission is based on the evaluation of supporting documents submitted. Before starting your application, please carefully review the following application process.

You will NOT be registered as an applicant until we have received all of your supporting documents.

If you have applied to GRIPS in previous years and wish to reapply this year, any supporting documents you submitted previously cannot be used for this year's application.

Please note that if you provide any false or misleading statement or incomplete or inaccurate information in your application, your application may not be screened, you may be denied admission or, if you have been admitted, you may be dismissed from GRIPS.

Applicants must submit the following documents to their recommending authorities by the designated deadline. It is your responsibility to prepare all supporting documents far enough in advance so as to meet the designated deadline. Incomplete applications and applications received after the deadline will not be considered.

All materials submitted by an applicant become the property of GRIPS and will not be returned. Please be sure to keep one copy of your application for your records.

	Item	Number of Originals	Number of Photocopies	Remarks
(1)	① Application for Admission	1	4	Prescribed form
(2)	Photographs	5	—	6 x 4 cm, taken within the past 6 months, should be affixed to each of the 5 application forms
(3)	② Official transcripts of academic records from all undergraduate and graduate institutions attended	1	4	
(4)	③ Recommendation Letter from the recommending authority	1	4	
(5)	③ Recommendation Letter from the applicant's direct superior at work	1	4	Prescribed form
	③ Recommendation Letter from the applicant's superior at work, or supervising professor of the university	1	4	
(6)	④ Certificate of Health	1	4	Prescribed form, to be issued by the medical institution designated by Japanese Embassy; all items must be completed, and all comments must be written in English in block letters
(7)	⑤ Official graduation/degree certificates from all undergraduate and graduate institutions attended	1	4	
(8)	⑥ Essay explaining applicant's aspirations and future plans following program completion	1	4	3-page essay describing the applicant's reason/motivation for applying; future plans and expectations from the program as well as future career goals

(9)	⑦ Copy of the Passport	—	5	Any of these
	⑦ Family Register	1	4	
	⑦ Certificate of Citizenship	1	4	
(10)	⑧ Official Evidence of English Ability	1	4	TOEFL/IELTS or other equivalent test score.
(11)	⑨ Answer to the Essay Questions	1	4	

***Attention**

- (1) Use A4 paper as the standard for all submitted documents, which in principle should be typed. Handwritten documents should be written clearly.
- (2) Do not attach any additional documents apart from the items listed above.
- (3) All documents must be in English. Documents in languages other than English must be accompanied by an official translation. To be official, the translation must have been done by the organization issuing the document or by an accredited translator. We will not accept your own translations.
- (4) You must submit official transcripts from all undergraduate and graduate institutions attended. These must be documents issued by the university and bearing the seal or signature of the registrar, and they must be submitted in sealed, unopened envelopes with the university logo and address noted; the envelopes must be signed or stamped across the flap by the issuing school authorities. You should request and receive your official transcripts from your university. Official transcripts should contain the following information: the name of the degree program/course, the enrollment period, the names of all courses taken and grades received, and the grading scale. It is helpful to have the student's rank in the class included in the information. If you are currently attending a university, please submit your most recent transcript.
- (5) Your letters of recommendation must be written separately by an immediate superior at your workplace or an academic advisor from your university. At least one and preferably two should be written by immediate superiors at the workplace. Each of your letters must contain both of the two A4 pages provided. Letters submitted that do not use our designated forms will not be accepted. They must be submitted in sealed, unopened envelopes signed across the flap by the recommender. For details, please see the explanation on the designated form.
- (6) You must submit official graduation/degree certificates from all undergraduate and graduate institutions attended. These must be documents issued by the university and bearing the seal or signature of the registrar, and they must be submitted in sealed, unopened envelopes with the university logo and address noted; the envelopes must be signed or stamped across the flap by the issuing school authorities. You should request and receive your official graduation/degree certificates from your university. Official certificates should state the name of your degree and the date the degree was awarded. If you are currently attending a university, you must submit an authorized statement of expected graduation certifying the specific date of graduation and the title of the expected degree upon completion of the program. Do not send your original diploma, as documents will not be returned.
- (7) Transcripts/certificates that have been opened are not acceptable. Transcripts/certificates without the institution's official stamp or the signature of the registrar are not acceptable. If a university has a policy not to issue more than one official transcript/certificate, you may submit photocopies verified by the university. These must be submitted in sealed, unopened envelopes with the university logo and address noted; the envelopes must be signed or stamped across the flap by the issuing school authorities. If a university cannot issue an official English transcript/certificate, you are required to submit both an official transcript/certificate (photocopies are not acceptable), written in its original language and bearing the institution's stamp or the signature of the registrar, and an official English translation of the document, prepared by an accredited translator. If official transcripts do not include the grading scale, you are required to request the university to issue an official letter providing the details of the grading scale. That letter should be enclosed in the same envelope as the transcripts. Provisional or temporary graduation/degree certificates are not acceptable.
- (8) Please note that English test scores are valid for two years from the test date, and therefore, tests must have

been taken within two years of the date of admission. If you submit the results of a different test of English proficiency, please submit a conversion of the score to TOEFL or IELTS.

(9) How to apply for a waiver of the English language proficiency requirement

(Please note that there are two categories in our English test exemption policy.)

Category 1: Applicants who have completed or expect to complete an undergraduate or a graduate degree at an accredited institution located in the USA, the UK, Canada, Australia, New Zealand, or Ireland will be automatically exempted from submitting an English test score.

Category 2: Applicants who have completed or expect to complete an undergraduate or a graduate degree at an institution where the language of instruction is English may request a waiver of the English language proficiency requirement. If you wish to apply for such a waiver, you must submit, as evidence, official documents issued by the educational institution you attended, certifying that your undergraduate or graduate education was conducted entirely in English. This document must be issued by the university and bear the seal or signature of the registrar, and it must be submitted in a sealed, unopened envelope with the university logo and address noted; the envelope must be signed or stamped across the flap by the issuing school authority. Please note that the granting of your language waiver request is at the discretion of our screening committee and that your request for a language waiver will be considered at the time of screening. This means that there is a possibility that your waiver request will be denied. If possible, we strongly recommend you to take a TOEFL or IELTS test prior to your application.

(10) Number the documents from ① to ⑨ (the items numbered in the list above) in the upper right corner of each document.

8. Notes

- (1) Each recipient is advised to learn some basic Japanese language and to acquire basic information on Japanese climate, geography, customs, university education, and social conditions in Japan, as well as about differences between the Japanese legal system and that of his/her home country before departing for Japan.
- (2) The recipient should bring approximately US\$2,000 or the equivalent to cover immediate needs after arrival in Japan since the scholarship will be paid a while later.
- (3) Recipient must enroll in National Health Insurance (NHI) upon arrival in Japan.
- (4) Information regarding the MEXT Scholarship recipient (name, gender, date of birth, nationality, accepting university/graduate school/undergraduate school, field of specialty, period of enrolment, career path after completion of scholarship, contact information [address, telephone number, e-mail address]) may be shared with other relevant government organizations for the purpose of utilization for overseas students programs implemented by the Japanese Government (support during period of study in Japan, follow-up survey, improvement of the overseas student system).

Information in regards to the recipient other than date of birth and contact information may be made public in materials produced by the Japanese Government as publicity information for promoting the acceptance of overseas students in order to introduce the activities of past recipients in countries around the world after their study in Japan.

These matters are included in the Pledge stipulating rules and regulations which MEXT Scholarship recipients must comply with and submit when they have been granted the Scholarship. Excluding exceptional circumstances, only those concurring with these conditions will be accepted as MEXT Scholarship recipients and will be granted the Scholarship.

- (5) All personal information that we receive from applicants will be used for the purposes of admissions screening, collecting statistical information, student registration, and educational affairs.
- (6) More detailed information on the YLP scholarship program is available at the Japanese diplomatic mission in your country.

Young Leaders' Program (School of Local Governance) Curriculum Guidelines

I Basic Concepts

1. Each subject will deal with theories based not only on the experiences of the so-called modern Western World, but also on those concerned with the historical experiences of Japan and other non-Western countries. While analyzing commonalities in the modernization process along with its various possibilities, the courses seek to find the most desirable method for each country's modernization. (Comparative Approach)
2. Through modernization, our thoughts and ideas undergo deep transformations. However, the curriculum will not be concerned with modern ideas alone, but will also incorporate basic premises from the classical civilizations and ideas of the great thinkers. (Emphasis on liberal arts education aiming at self-relativization and critical thinking)
3. Going beyond instruction that is related to skills and knowledge, the curriculum will emphasize the fostering of students' ideas; identifying problems; and developing the ability to arrive at their own solutions. (Emphasis on discussion and self-study)
4. Through encounters with leading figures from all areas (including other promising young students), the curriculum aims to create human networks and further understanding about Japan.
5. As decentralization progresses in line with a country's economic development, the demand for local governance and government that is capable of responding to various regional issues such as education, health, welfare, and local development rises. This program aims to cultivate leaders and core personnel for such local governance in their respective countries by equipping them with advanced theories on local governance and practices in Japan.

II Students

The course is designed for young public administrators and government officials, who are expected to play active roles in Asia and Central Europe as future leaders in local governance.

III Courses (in alphabetical order; courses offered are subject to change)

1. Required Courses (10 credits)
 - Introduction to Japan
 - Introduction to Public Policy Studies
 - Local Governance in the Changing World
 - Local Government Finance
 - Local Government System
2. Recommended Courses (at least 4 credits)
 - Economic Development of Japan
 - Essential Microeconomics
 - Global Governance: Leadership and Negotiation
 - Government and Politics in Japan
 - International Relations
 - Microeconomics I
 - Structure and Process of Government

3. Elective Courses (Credits for the graduation requirement)

- Development Economics
- East Asian Economies
- Global Development Agendas and Japan's ODA
- Government and Market
- International Relations of the Asia Pacific
- International Trade
- Japanese Financial System
- Japanese Foreign Policy
- Macroeconomics I
- Public Economics
- Social Science Questions and Methodologies

4. Colloquium (2 credits) (Required Course)

This course will provide an opportunity to listen and discuss various issues with young government leaders and frontrunners in various fields. The colloquia will be organized five times in each of the fall and spring terms.

5. Research Paper (4 credits) (Required Course)

Students will produce a research paper on a topic of their choice that pertains to local governance, with a perspective of comparison between their home country and another, such as Japan. Designated advisors will provide them with writing instruction/guidance.

6. Workshop (4 credits) (Required Course)

Workshops, including a field trip on local governance in Japan, will be conducted twice in association with other universities, central government ministries, and local governments.

7. Other Educational Activities

Japanese Language Class:

All lectures are conducted in English, making it unnecessary for students to master Japanese. However, Japanese language courses will be offered to students who wish to further their knowledge of Japanese language and culture.

IV Further information

For more information on GRIPS, please visit: <http://www.grips.ac.jp/en/>

Essay Questions

The following essay questions will provide us with more information about you and your reasons for applying to the Young Leaders' Program.

Your essays must be typed. Please use A4-size paper or 8 1/2" × 11" paper. Limit your responses to the maximum number of words designated for each question. Use standard double-spaced lines. Your name should appear at the top of each separate sheet of paper. The number of the essay question should precede every essay. Staple the essays together and submit them with the other application materials.

1. What are your most significant accomplishments, activities, and life experiences to date? Please emphasize the events which highlight your unique abilities and personality. (maximum 500 words)
2. What is your leadership philosophy? Describe key individuals and/or experiences that shaped your philosophy. Also describe how mistakes by you or others influenced your thinking. (maximum 500 words)

Supplemental Question

3. How did you become interested in the Young Leaders' Program? Please list specific information sources such as publications, alumni, faculty, and websites. (maximum 200 words)

Recommendation Form

To the Applicant

Please complete only the top portion of this form. Your recommender should complete the rest of the form.

_____ Your Name (Family)	_____ (Given)	_____ (Middle)
-----------------------------	------------------	-------------------

To the Recommender

The person whose name appears above is applying for admission to the Young Leaders' Program.

Please provide your recommendation on your own letterhead or stationery. The Admissions Committee values the recommender's direct contact with the candidate. In your letter, please answer the following questions as candidly and specifically as possible:

Please return this form and your recommendation to the applicant in a sealed envelope, with your signature across the seal. The applicant will submit the sealed, signed envelope to us as part of the completed application package.

The Admissions Committee is aware of the time and care necessary to prepare this form. We gratefully acknowledge your help.

1. How long and in what capacity have you known the applicant?

2. How often have you observed the applicant? (Please tick one box)

☐ every day ☐ 3 or 4 times a week ☐ 1 or 2 times a week ☐ 1 or 2 times a month

☐ less than once a month

3. Please provide a short list of specific activities which demonstrate the applicant's salient talents and strength, e.g., leadership, creativity.
4. Please discuss observations you have made concerning the applicant's leadership abilities. (Please tell the reason to judge that the applicant has a possibility to be a leader in your home country.)
5. Please discuss observations you have made concerning the applicant's interpersonal skills.
6. Please discuss observations you have made concerning the applicant's innovative/creative capabilities.

7. Please comment on specific ways the applicant could improve professionally.

8. Please give us your appraisal of the applicant in terms of the qualities listed below:

What reference group are you using to make your appraisal?

	Inadequate opportunity to observe	Below average (Bottom third)	Average (Middle third)	Good (Top third)	Very good (Top 15%)	Excellent (Top 10%)	Outstanding (Top 5%)	Exceptional (Top 2%)
Leadership potential								
Interpersonal skills								
Imagination and creativity								
Motivation and drive								
Personal integrity								
Self-confidence								
Personal maturity								
Sense of humor								
Self-discipline								
Intellectual ability								
Emotional energy								
Analytical/quantitative ability								
Ability in oral expression								
Time management								

9. Please write if you have any comment.

Please provide telephone numbers should the Admissions Committee feel a need to contact you regarding the reference.

☐ Business Telephone Number _____

☐ Home Telephone Number _____

Recommender's Signature _____

Recommender's Name (please print) _____ Date _____

Position or Title _____ Organization _____

Business Address _____

Home Address _____

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。

Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English. Do not leave any items blank.

氏名

Name :

Family name,

First name

Middle name

☐男 Male

☐女 Female

生年月日

Date of Birth :

年齢

Age :

1. 身体検査 Physical Examinations

(1) 身長

Height _____ cm

体重

Weight _____ kg

(2) 血圧

Blood pressure _____ mm/Hg ~ _____ mm/Hg

血液型

Blood Type

ABO	RH	+
		-

脈拍数

Pulse Rate _____ /min

☐整 regular

☐不整 irregular

(3) 視力

Eyesight : (R) _____

(L) _____

裸眼 without glasses

(R) _____

(L) _____

矯正 with glasses or contact lenses

(4) 聴力

☐正常 normal

Hearing : ☐低下 impaired

言語

☐正常 normal

speech : ☐異常 impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること(6ヶ月以上前の検査は無効。)

Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest x-ray (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid).



肺

lung: ☐正常 normal
☐異常 impaired

Date _____

Film No. _____

Describe the condition of applicant's lung.

心臓

Cardiomegaly: ☐正常 normal
☐異常 impaired

心電図

Electrocardiograph

☐正常 normal ☐異常 impaired

3. 現在治療中の病気

Disease & Treatment at Present

☐Yes (Disease: _____)

☐No

Medicine: _____

4. 既往症 Past history : Please indicate with + or - and fill in the date of recovery.

Tuberculosis.....☐ (. . .)

Malaria.....☐ (. . .)

Measles.....☐ (. . .)

Epilepsy.....☐ (. . .)

Kidney disease.....☐ (. . .)

Heart diseases.....☐ (. . .)

Diabetes.....☐ (. . .)

Drug allergy.....☐ (. . .)

Psychosis.....☐ (. . .)

Functional disorder in extremities.....☐ (. . .)

Others.....☐ (. . .)

Rheumatic fever.....☐ (. . .)

Hepatitis (Type: A, B, C, D, E) (. . .)

5. ワクチン接種歴 Vaccination history

MMRV (Measles, Mumps, Rubella, Zoster).....☐ Time(s) ()

Mumps.....☐ Time(s) ()

Hepatitis B.....☐ Time(s) ()

MMR (Measles, Mumps, Rubella).....☐ Time(s) ()

Chicken pox.....☐ Time(s) ()

Meningitis.....☐ Time(s) ()

MR (Measles, Rubella).....☐ Time(s) ()

Polio.....☐ Time(s) ()

M (Measles).....☐ Time(s) ()

Diphtheria Pertussis Tetanus combined.....☐ Time(s) ()

6. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood () ・ 検便 Feces: Parasite(egg of parasite)(+, -)

赤沈 ESR : _____ mm/Hr, WBC count : _____ x10³/μl, Hemoglobin: _____ g/dl, ALT: _____ u/l

Pregnancy test () if you are female

7. 診断医の印象を述べて下さい。 Please describe your impression.

8. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか?

In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation his/her health status is adequate to pursue studies in Japan? yes ☐ no ☐

日付

Date: _____

署名

Signature: _____

医師氏名

Physician's Name in Print: _____

検査施設名

Office/Institution: _____

所在地

Address: _____

แนวทางการรับสมัครทุน

ทุนการศึกษาระดับปริญญาโท ตามโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑

๑. ภาพรวมทุนการศึกษา

เป็นทุนการศึกษาระดับปริญญาโท (หลักสูตรภาษาอังกฤษ) ของกระทรวงการศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยี ของประเทศญี่ปุ่น (Monbukagakusho: MEXT) ให้กับข้าราชการไทย เพื่อศึกษา ในสาขาการปกครองท้องถิ่น (Local Governance) ณ National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) เป็นระยะเวลา ๑ ปี ระหว่างเดือนตุลาคม ๒๕๖๑ – กันยายน ๒๕๖๒

๒. คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน

- (๑) มีอายุไม่เกิน ๔๐ ปี นับถึงวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๑ (เกิดวันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๒๑ เป็นต้นไป)
- (๒) สำเร็จการศึกษาไม่ต่ำกว่าระดับปริญญาตรีหรือเทียบเท่า และมีผลการเรียนอยู่ในระดับดี
- (๓) รับราชการมาแล้วไม่น้อยกว่า ๓ ปี (๕ ปีขึ้นไปจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ)
- (๔) มีผลคะแนนสอบภาษาอังกฤษ TOEFL ๕๕๐ คะแนน (แบบปกติ) หรือ ๗๙ คะแนน (แบบอินเทอร์เน็ต) หรือ IELTS ๖.๐ คะแนน หรือเทียบเท่า
- (๕) มีสุขภาพแข็งแรงสมบูรณ์

๓. ขั้นตอนการดำเนินการคัดเลือกผู้สมัครรับทุน

- (๑) กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นมีคำสั่งแต่งตั้งคณะกรรมการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัคร ทุนการศึกษาระดับปริญญาโท ตามโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑
- (๒) กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นประชาสัมพันธ์ให้ข้าราชการในสังกัดกรมส่งเสริม การปกครองท้องถิ่น และข้าราชการ/พนักงานส่วนท้องถิ่น ทราบ หากมีความประสงค์จะสมัครรับทุน ขอให้จัดทำ ใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งถึงกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ภายในวันจันทร์ที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๖๐
- (๓) คณะกรรมการฯ พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครและคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติ เหมาะสม เสนอความเห็นต่ออธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นเพื่อโปรดพิจารณาและเสนอชื่อผู้ที่ได้รับ การคัดเลือก พร้อมใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง ให้สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยต่อไป
- (๓) GRIPS จะสอบสัมภาษณ์และพิจารณาเอกสารต่าง ๆ ของผู้สมัครรับทุน
- (๔) คณะกรรมการ YLP โดยกระทรวงศึกษาฯ ประเทศญี่ปุ่น เป็นผู้อนุมัติในขั้นตอนสุดท้าย